

202  
Sr. Don  
JESUS CANABAL  
Cuareim 2022  
CIUDAD



# FINISTERRE

PUBLICACION MENSUAL  
Nº 24

Redactor Responsable: M. VÁZQUEZ VALIÑO

DEL "CENTRO CORUÑÉS"  
Ejido, 1617  
Montevideo, marzo-abril de 1960

## Editorial

Abril es el mes del año más memorable para los coruñeses radicados en el Uruguay, ya que hace tres años, un domingo que el amanecer nos señalaba con el día 6, un grupo de caterráneos tuvieron el acierto de reunirse para fundar en Montevideo una institución gallega que iba a denominarse CENTRO CULTURAL Y DEPORTIVO CORUÑÉS y que tendría por misión agrupar todos los coruñeses de la capital y de la provincia. Este acontecimiento sucedía hace ahora precisamente tres años y por ello nuestra institución se apresta a celebrar con diversos actos el tercer aniversario de vida y de actuación.

Si hacemos un balance de las actividades desarrolladas en estos tres años transcurridos desde la fundación, creemos que puede dar satisfacción hasta al más exigente. Las actividades de nuestro Centro y su prestigio sobrepasan los lindes fronterizos del país en que residimos y es difícil haya ya capital del continente americano en que no sea conocido y hasta donde llega mensualmente nuestro mensaje de confraternidad gallega por medio de nuestro portavoz FINISTERRE. Y ya no digamos en Galicia, particularmente en La Coruña, ciudad y provincia, donde contamos con muchos y muy buenos amigos, entre los que es obligado destacar a don Juan Naya Pérez, que mes tras mes, nos envía su apreciable colaboración denominada "Panorama Coruñés" y que es leída con avidez por nuestros asociados.

Y por otra parte no podemos silenciar el noble y simpático gesto del joven y ya destacado escultor gallego José Escudero, que viene de enviarnos una obra maestra, como lo es el busto de Eugenio Carré Aldao, como estímulo por la labor cultural y galleguista que desde su fundación viene realizando el Centro Coruñés.

En todas las ramas de las actividades que desarrolla nuestra institución, en todas ellas sobresale y ocupa el primer lugar en el concierto de las diversas instituciones españolas existentes en el Uruguay. En la práctica del más popular deporte, el fútbol, está colocado nuestro Centro a la cabeza; en el aspecto cultural, podemos decir lo mismo, ya que es nuestra biblioteca la que registra mayor movimiento de libros, sin olvidar la programación de conferencias, exposiciones de artesanía, y es igualmente la única institución que cuenta con una publicación mensual —FINISTERRE—, que ya tiene publicados 24 números, incluido el presente. Y en lo que hace referencia a diversión y recreo, no nos quedamos atrás; los bailes y las excursiones del Centro Coruñés están siempre coronadas por un éxito completo, y nada digamos de los banquetes que cada año se realizan para conmemorar la memorable fecha de la fundación. También estos almuerzos de confraternidad tienen fama más allá de las fronteras, pues, cada año viene de Buenos Aires una nutrida delegación de integrantes del Coro "Brétemas e Raiolas", y que también este año hemos de contar entre nosotros, y esperamos que así será en todos los aniversarios.

¿Estamos conformes con la labor realizada? Si tenemos en cuenta lo que otras instituciones hacen, sí podemos darnos por satisfechos, pero si tenemos en cuenta que por mucho que se haga para honrar a Galicia en el Uruguay, nunca se hace lo bastante, al pasar el balance de lo hasta aquí realizado, aún nos parece que debiéramos hacer más y que desde luego se puede hacer más de lo que se hace. Por esta razón y en ocasión de completar tres años de actividad, hacemos formal promesa de que hemos de redoblar esfuerzos para superar lo hasta aquí realizado. Confiamos en que todos y cada uno de los asociados del Centro Coruñés han de aportar su leal y desinteresada colaboración para que nuestra institución siga manteniéndose a la cabeza dentro del conjunto de las instituciones de la colectividad.

GRATO ACONTECIMIENTO.

### EL ESCULTOR JOSE ESCUDERO FUE NOMBRADO ACADEMICO

Por intermedio del buen amigo Sr. Antón Crestar, hemos tenido conocimiento de que el joven y ya popular artista coruñés, don José Escudero, ha sido nombrado Académico de número de la Academia de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario de La Coruña.

Con tan fausto motivo este querido y estimado coterráneo ha sido felicitado por sus numerosas amistades, a las que unimos nuestras más sinceras felicitaciones y al mismo tiempo le auguramos nuevos éxitos en sus actividades artísticas que servirán para aumentar su prestigio personal y el de Galicia.

CORUÑES ILUSTRE.

## Impusieron a Menéndez Pidal la Gran Cruz del Libertador San Martín

El Embajador de la República Argentina en Madrid, general Héctor D'Andrea, impuso en su residencia particular las insignias de la Gran Cruz del Libertador San Martín y el diploma de Doctor Honoris Causa, otorgado por la Universidad de Buenos Aires, al presidente de la Academia Española, Ramón Menéndez Pidal, como reconocimiento del valor de su obra.

El Embajador pronunció unas palabras expresando la satisfacción que le producía rendir "el tributo de admiración por la ejemplar labor intelectual de Menéndez Pidal".

Menéndez Pidal, nació en La Coruña en 1869, cuenta por lo tanto con 91 años de edad; filólogo y crítico eminente, fue catedrático de filología románica en la Universidad de Madrid, vocal de la Junta de Ampliación de Estudios, consejero de Instrucción Pública, etc. Preside actualmente la Academia Española. Le abrieron las puertas de la fama sus obras *La Leyenda de los Infantes de Lara*, calificada de magistral por Menéndez Pelayo, y *Cantar de Mio Cid* (texto, gramática, vocabulario). Consolidaron su renombre de maestro en los estudios filológicos e históricos: *La poesía juglaresca y los juglares*, *Orígenes del español*, *La primitiva poesía lírica española*, *Florencia de leyendas heroicas*, y otras obras tan notables como estas.

EN TORNO A UN LLAMADO CONGRESO.

## Una comida de desagravio que se convierte en patriótico comicio gallego

El domingo día 20 del pasado mes de marzo, tal como estaba anunciado, tuvo lugar en los salones de "Casa Compostelana" —Rambla Wilson 503—, el banquete homenaje a los Sres. Miguel Vázquez Valiño y José Luis Villaverde como acto de solidaridad ofrecido por la colectividad gallega ante la desatinada medida tomada por la actual Junta Directiva del Centro Gallego que los eliminó de sus registros sociales, expulsándolos, por el mero hecho de emitir opinión pública, en prensa y radio, contra el Congreso de la Emigración Española a Ultramar, celebrado en octubre último, en distintas ciudades de Galicia.

El optimismo de la Comisión Organizadora del citado acto de desagravio fue totalmente desbordado ante una cuantiosa concurrencia que alcanzó a la cifra de doscientos comensales de ambos sexos, que llenaron por completo los salones de la citada institución gallega. Se dieron cita de honor en esta comida de solidaridad y confraternidad, lo más destacado de la colectividad gallega de Uruguay y Argentina. De Buenos Aires vino una comisión muy representativa integrada por los señores Manuel Puento, José B. Abaira y Antonio Santamarina. Por otra parte, han enviado adhesiones desde el vecino país, instituciones y personalidades gallegas de Buenos Aires, Mar del Plata, Córdoba, Rosario y Santa Fe, destacándose entre las mismas la de doña Virginia, viuda de Catstelao, Dr. don Ramón Suárez Picallo, don Rodolfo Pradas, don Antonio Suárez Do Pazo y adhesión colectiva, por medio de un pergamino, del Coro "Brétemas e Raiolas", de la capital argentina, así como la de don José Ares Miramontes, único superviviente del grupo de los fundadores de *Irmandades da fala*, creada en Lugo en 1918.

De Montevideo se han recibido, asimismo, adhesiones de varias instituciones gallegas y de varias y destacadas personalidades de la capital e interior. Además de estar presentes la flor y nata de la colectividad en la figura de militantes activos y dirigentes de indiscutible prestigio, siendo obligado señalar la calurosa adhesión del Dr. don Luis Tobío, que no pudo estar presente, así como del bien conocido y estimado coterráneo don Pedro Fernández Veiga, el que en profundas y patrióticas líneas señalaba su solidaridad con los Sres. Miguel Vázquez Valiño y José Luis Villaverde, y condenatorias para los directivos del Centro Gallego por la arbitrariedad cometida contra quienes no hicieron más que defender a Galicia, que es obligado deber de todo buen gallego. Igualmente, se han recibido adhesiones del interior del país.

A los postres hicieron uso de la palabra los señores Puento y Abaira, integrantes de la Comisión Permanente del Primer Congreso de la Emigración Gallega, así como los directores de las audiciones "Aquí está España" y "Glorias de España", Sres. Alberto Luces y Pepe Guillén, respectivamente; y por la Comisión Organizadora lo hizo don Cristóbal Otero, hablando a continuación los homenajeados, señores Villaverde y Valiño. Todos los oradores se manifestaron contrarios a la emigración por entender que Galicia tiene riquezas naturales harto suficientes para sostener a todos sus habitantes en forma digna y todos igualmente coincidieron en la más firme condenación hacia los integrantes de la actual directiva del Centro Gallego que, al expulsar a los citados coterráneos de dicha institución por sus constantes y viriles protestas en contra del seudo Congreso de la Emigración atentaron a la vez contra la Constitución del país que nos acoge, que ampara y defiende el derecho de todo ciudadano o residente en el país, a hacer pública su opinión en tantas ocasiones en que así desee expresarlo.

Fue, como se dice en el título de esta nota, un verdadero Comicio de afirmación gallega que no sólo sirvió para rendir homenaje a dos activos propagandistas de las cosas relacionadas con Galicia, sino que sirvió para dejar constancia que la causa gallega es sentida, amada y defendida por la inmensa mayoría de los integrantes de la colectividad. Confiamos que el éxito y lo justo de este acto sirva de lección para aquellos que tan a la ligera obran aprovechándose de su paso por cargos directivos de instituciones que, en su Carta Orgánica y en sus fines, tienen la obligación y el deber de defender a Galicia como la han defendido los señores Vázquez Valiño y José Luis Villaverde.

# PANORAMA CORUÑES

Por JUAN NAYA PEREZ

• **VELADA EN HOMENAJE A CABANILLAS.**— Sin tiempo para reflejarla en nuestra crónica anterior, hemos dejado para la actual la somera reseña de la espléndida velada en memoria del poeta de la raza, Ramón Cabanillas, que ha celebrado el día 30 de enero pasado la Real Academia Gallega, corporación de la que el insigne vate era numerario y miembro de honor. Acaso fuese éste uno de los más brillantes actos organizados por la docta Academia. El amplio salón del centenario y prestigioso Circo, el coruñésimo centro cultural coruñés, que tantas resonancias tiene aún de las magistrales palabras que allí se han pronunciado en diversas épocas y situaciones, se vio el indicado día abarrotado de selecto público, de todo el público herculino que quiso, con su presencia, sumarse a las honras que iban a ofrecerse en recuerdo de aquel que tanto honró su tierra. La solemnidad académica, a la que asistió el Cardenal Arzobispo de Compostela, fue notabilísima. Todos los que en ella intervinieron usaron del idioma vernáculo para exteriorizar su homenaje y devoción a la figura del insigne desaparecido.

• **JOSE MIGUEL BUA, RESTABLECIDO.**— Hállase totalmente restablecido de la grave enfermedad que le aquejó últimamente, el simpático y culto preparador del equipo de fútbol coruñés "Juvenil", José Miguel Bua, a la que hicimos referencia en nuestra crónica anterior. Puede decirse que toda La Coruña estuvo pendiente del curso de la dolencia, porque Bua es muy querido y estimado en todos los sectores sociales. Lo celebramos muy cordialmente.

• **COMIDA - HOMENAJE A ISAAC DIAZ PARDO.**— El día 7 de febrero se celebró en el restaurante "Lhardy" la comida-homenaje al gran pintor Isaac Díaz Pardo, que un grupo de escritores y artistas coruñeses se han dignado ofrecerle. Los asistentes pasaron del centenario, y el acto fue una demostración de la admiración y afecto que se siente por el joven y notabilísimo artista, que ha regresado recientemente de Buenos Aires. Algunos de los comensales se desplazaron expresamente de diversos puntos de la región, como don Ramón Otero Pedrayo, que habló, en sus acostumbradas elocuentes palabras en dicho acto. El homenaje fue ofrecido por el ilustre escritor y poeta don Sebastián Martínez-Risco y Macías, académico prestigiosísimo, que cautivó con su arrebatador verbo.

• **SIGUE EN AUGE EL "DESFILE DE ESTRELLAS".**— El "Desfile de Estrellas", festival organizado Pro Campaña de Navidad, y del cual se ha celebrado oportunamente la XII eliminatoria, va cobrando cada vez más interés. Va imponiéndose, por fortuna, y en cada ocasión con más fuerza, nuestra música, la que nos es consustancial, la autóctona, aquella por la que somos singulares en el mundo y por la que podemos acreditar que nuestro temperamento es el más rico en emociones y matices. "Os teus Ollos", "Un adiós a Mariquiña", "Cántiga", "Meus amores" y tantas y tantas celebradas piezas galaicas van oyéndose cantar en un concurso que, hasta ahora, se distinguía por la afición de muchos a lo flamenco, en perjuicio de lo racial, que nos hace, sino únicos, sí uno de los pueblos más afortunados en este aspecto. Hay que celebrarlo muy de veras.

• **ECOS DE LA FAMA DE LUISITO SUAREZ.**— Luisito Suárez, el notabilísimo jugador de fútbol coruñés que milita en las filas del Barcelona, ha obtenido un enorme éxito recientemente en el partido que su club realizó con el Wolverhampton, inglés, en la ciudad condal. Tal fue su labor en ese partido, que no sólo los españoles, sino los ingleses quedaron pasmados, atónitos de lo que es capaz el joven futbolista herculino. Todos los cronistas, sin excepción, se hicieron lenguas de su arte. Escartín, el prestigioso árbitro internacional, ahora retirado, que colabora en el diario de Madrid "Pueblo", mostró su asombro ante la labor de este chiquillo sano, modesto y sencillo que aun hace poco daba patadas a una pelota de trapo en el Campo Volante. Al referirse a él le llama "coruñés". Otros cronistas le denominan "galleguito", y hasta algunos "gallego fino", adjetivaciones que no nos gustan nada por muy buena intención que se tenga al decirlos. No se dice nunca, ni por excepción, "andalucito" ni "valencianito" ni "extremeño", ni nada que se le parezca. ¿Por qué ese afán de poner a todo el gallego que sobresale "galleguito"? ¿Y lo de "gallego fino"? ¿Es que los demás somos groseros? Algunos habrán, y hasta muchos, como los hay en todas las regiones y en todos los pueblos, pero no valen esas determinaciones que se señalan. ¿Conformes? A la memoria nos viene aquella estampa de Castela en la que aparecen dos personajes que dialogan de esta forma: —Usted es gallego. —Sí; y usted un mal educado. Como contrapartida, aquella otra conversación entre un opulento señor y un humilde paisano nuestro que va a solicitar empleo: —Bueno —dice el magnate— usted además de gallego, ¿qué es? Con lo cual suponía a nuestro paisano, y con razón, ya una categoría por anticipado.

• **CONTINUA EL TEMPORAL.**— Salvo brevísimos respiros, el temporal que comenzó el día de San Martín, el 11 de noviembre, no ha cesado de abatirse sobre nuestra ciudad, resto de la región y aún sobre la castellano-leonesa. Jamás, en nuestra existencia, hemos padecido las molestias de un tiempo tan crudo y molesto; tan continuo, además. Los frios, por su parte, son intensísimos, y todo ello unido a la lluvia y al viento que sin cesar azotan La Coruña, dan a ésta un aspecto que no nos gusta nada. Si no tuviésemos ya agotada la capacidad de resistencia para otras cosas de mayor cuantía, era para desesperarse de esta contumacia en el mal tiempo. El frío, el tremendo frío que se deja sentir, acaso sea el causante de los constantes fallecimientos de personas ancianas, que en otro clima hubieran superado, creemos, la terrible enfermedad que es la vejez. Por otra parte, tenemos también que no sólo son los viejos los que mueren. También hay que registrar la desaparición de gente joven, algo que en los últimos tiempos nos parecía ya imposible por los notables avances experimentados por la medicina y la cirugía. Concretamente, en La Coruña, en la que hace veinte años morían por término medio unas diez personas diarias, hubo jornadas en el pasado año en que no se registró ni un solo fallecimiento. Los enterradores del viejo cementerio de San Amero, bostezaban aburridos, sino molestos, por el poco trabajo que se les proporcionaba. Hoy, es ya otro cantar. Pudiera decirse que la Parca, esa vieja amiga que está a nuestro lado desde que nacemos, vuelve por sus fueros. La Coruña, pese a todo, ha aumentado en un cincuenta por ciento, por lo menos, su población desde hace una veintena.

• **LOS EQUIPOS JUVENILES EN LA LIGA DE TERCERA DIVISION.**— Tanto el Fabril como el Juvenil llevan, en la presente temporada de Liga, una campaña por demás desafortunada. Están colocados en los últimos lugares y todo hace prever que, por lo menos uno, descenderá. ¿Cuál de ellos? No se puede predecir, pero que uno caerá, vistas como están las cosas, es indudable. Los dos equipos coruñeses, vívero que debieran ser únicamente del Deportivo, ya no lo son desde hace algunas temporadas. Se les arrebatan los mejores jugadores. No se les deja madurar. Y no van al Deportivo, que en última instancia era quien lógica-

# O BANQUETE DE CONXO

Na historia do civismo galego —que vai dende o seu xurdimento en 1808 coa creación da Xunta Suprema do Goberno de Galicia, até a sua derradeira manifestación no Plebiscito do Estatuto Gallego en 1936—, o Banquete de Conxo sobresa pola sua outa sinificazón e longa trascendencia. Foi un feito sinxelo e pacible, e non embargantes sua souna e sua infruencian foron máis outas ca dos movementos revolucionarios dos liberales en 1815 e dos constitucionistas en 1820, ca loita contra dos carlistas na terceira década daquél século e co erguemento federal no ferrol en 1872. Somentes a Revolución de 1846 se lle pode emparellar.

Dende logo, o Banquete de Conxo foi a primeira concreción colectiva civil do sentimento liberal de Galicia xa manifestado polos seus representantes nas Cortes de Cádiz, co corolario dramático dos fusilamentos de Carral. Iste sentimento frolecia, naturalmente, na Universidade e nos cultos obreiros e artesáns de Compostela con vella tradición gremial e sindical. Daí a participación de obreiros e de estudantes no histórico banquete, e daí tamén o tono dos famosos brindis de eisaltación da Libertade feitos por Pondal e Aguirre. E o tono humanista, esencia daquél liberalismo, está dado na comunión enter as forzas do traballo i as forzas do pensamentos forzas conxuntadas das que Galicia ten aínda moito que agradar.

O histórico Banquete fixose o mediodía do 2 de Marzal de 1856 (e non no día 6, como trabucadamente se viña sostendo), na carballeira da parroquia de Santa María de Conxo cercán a cibdá de Sant-Yago de Compostela. Organizárono estudantes da Universidade en honra da crás traballadora e como eispresión de ideas democráticas. Asistiron un patrón e dous obreiros de cada gremio. Pra millor acentuar o caraute de fraternidade que se lle quixo dar ao Banquete, a comida foi servida por estudantes universitarios que vestían de frac.

O Banquete de Conxo foi mal ollado polas autoridades. AAudiencia da Cruña procesou a os estudantes Pondal e Aguirre por considerar seus discursos como revolucionarios.

En 1956 compriase o centenario do Banquete de Conxo. Daí que o Primeiro Congreso da Emigración Galega celebróuse, en Buenos Aires, baixo do signo daquél acontecemento histórico.

GALLEGOS QUE SE HAN DESTACADO EN EL URUGUAY.

## Don FRANCISCO VAZQUEZ CORES

EDUCADOR Y PERIODISTA

Hace 46 años que ha fallecido el ilustre gallego Don Francisco Vázquez Cores y s urecuerdo no puede borrarse ni se borrará jamás de la memoria de cuantos tuvieron la suerte de conocerle, de tratarle y de contarse en el número de sus amigos. Es más, aún los que no hayan podido llamarse amigos de Vázquez Cores, por no haberle tratado íntimamente y le hayan sólo conocido por casualidad y hablado con él alguna vez, al tener conocimiento de su muerte estamos seguros de que han de haber experimentado la congoja que produce la desaparición de un ser que ha sabido despertar afectos más profundos que los ordinarios; porque Vázquez Cores, por su bondad, por su claro criterio, por su ecuanimidad, por su acendrado patriotismo, y por su caballerosidad, demostrada en todos los actos de su vida; por su nobleza, por su altruismo y en fin por todas las bellas cualidades morales que adornaban a su físico —tal vez un poco desgarbado, pero no exento de elegancia y majestad—, era uno de esos hombres que por donde quiera que pasan sólo saben despertar admiración, cariño y simpatías!

Vázquez Cores fue siempre un buen gallego y como tal un defensor de su meiga tierra. Había nacido en el Ferrol (Coruña) y vino al Uruguay siendo joven, huyendo tal vez de España por sus ideas políticas un poco avanzadas, y como tenía una preparación poco común entre los inmigrantes de aquella época, se dedicó aquí al magisterio y suyos son los libros de texto con que ha estudiado Geografía, Historia Natural, Caligrafía y otras materias la población escolar de la República, durante el último cuarto de siglo pasado y parte del actual. Después de ser maestro, Vázquez Co-

res fue librero, más que librero; ¡editor! Y como profesaba gran cariño por esta tierra, empezó por hacer una edición lujosísima de las obras de Acuña de Figueroa que le costó muchos miles de pesos, pero cuya venta por desgracia, no recompensó ni de mucho lo que había costado.

Vázquez Cores vivió más de 40 años en Montevideo; fue fundador del Centro Gallego, presidente en varios períodos; fundador del Hospital Español y de la Cámara de Comercio; fue socio activo del Club Español y de la Asociación Española de Socorros Mutuos y siempre se le encontró dispuesto a dar su dinero y su saber para todo cuanto fuera en bien de sus semejantes. Luchó, trabajó siempre, mucho más y con más inteligencia que otros que con su misma profesión se han hecho millonarios, y sin embargo Vázquez Cores murió pobre en un pabellón de ese Hospital Español que con tanto afán contribuyó a levantar.

Vázquez Cores fue apasionado amante de los animales, de las flores y de las plantas; jamás se le vio en la calle sin su ramo de violetas u otras flores en el ojal de su chaqueta; jamás dejó de tener flores sobre su mesa de trabajo ni en su modesta habitación de soltero. Su figura, alta y delgada, era muy popular en Montevideo; todo el mundo le conocía; todos le saludaban, todos le querían!

Vázquez Cores falleció, el día 2 de abril de 1914, aquí en este país, su patria de adopción. Murió por lo tanto lejos de su añorada Galicia como tantos y tantos miles de emigrados. FINISTERRE le dedica esta nota recordatorio al cumplirse el 46 aniversario de la muerte de quien se esforzó, en vida, por honrar a Galicia en el Uruguay.

mente debiera beneficiarse, sino para otros equipos foráneos. Así se resiente el fútbol juvenil local, que está exhausto. Apenas sale un jugador, ya están los equipos encima para llevarse. Y conste que La Coruña salen muchos. Todos los equipos de España están nutridos de ellos. Una pena. El Juvenil y el Fabril tienen que conformarse y llevar a sus filas a los chavales que balucean en este deporte o sostenerse con los que ya nada pueden dar de sí. Visto el panorama que ofrece el Juvenil, Rodrigo, el garn "don Rodrigo", que llevó a su equipo hasta la segunda división, ha dimitido de su cargo de entrenador. Le ha sustituido Moar, antiguo jugador del propio equipo.

DE TODO PARA EL DEPORTE

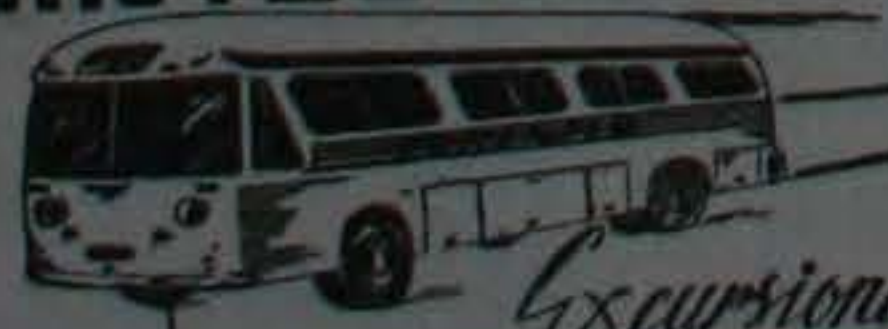
★  
FORNO Deportes

FABRICANTE

Tacuarembó, 1480

Empresa de Omnibus de Turismo

### FAROTESYTU



Excursiones Nacionales e Internacionales

Cuareim, 1311 Tel. 9 42 38

Pasajes Aéreos y Marítimos

1860 - 1960

## Primer centenario - Natalicio de Manuel Lugrís Freire

Manuel Lugrís Freire, literato y político, nació en Sada (La Coruña) el 12 de febrero de 1860. De muy joven emigró a Cuba y hallándose en La Habana, en 1894, publicó su primer libro, *Soidades*, colección de poesías que llevaba prólogo de Curros Enríquez, al que le unía profunda amistad.

Reintegrado a Galicia, realizó una importante labor literaria, especialmente en el campo dramático, pudiendo decirse que es el verdadero fundador del teatro gallego. Sus principales obras en este género son: *A ponte*, *Mareiras*, *Minia*, *Escravitu*, *O pago* y *Etadeiña*, que en su mayor parte fueron representadas por aficionados, con significativo éxito. Otras obras de Lugrís Freire son: *Notebras*, *Versos de loita* y *Ardencias*, así como una *Gramática Gallega*, aparte de gran número de cuentos, varios de los cuales se han publicado en un volumen con el título de *Contos de Asieumedre*, por ser éste el seudónimo con que aparecieron primitivamente.

La actividad política de Lugrís Freire se manifestó en el ambiente del galleguismo, como propagandista y organizador de las Irmandades da Fala y anteriormetne de la Solidaridad Gallega. Fue el primer orador político que empleó el gallego en los mítines públicos. Presidió la Acadtmia Gallega, habiéndole correspondido como tal el pronunciar el discurso de inauguración del monumento erigido a Curros Enríquez en La Coruña.

Falleció Lugrís Freire, en la ciudad herculina a los ochenta años de edad.

## Un discurso de Lugrís Freire

"Mariñans e montañeses, homes traballadores e honrados, saúde!

"O que agora tén o atravesamento de falarvos é tamén un mariñan que tivo a grande sorte de nacer n-esta bendita e ridente terra nosa; e, como tal mariñan, quérovos falar na lingua gallega, primeiramente, porque d'este xeito entenderédesme mellor, e despois porque un boletín da Cruña, que pra escarnio e vergonza do bon sentido leva o nome santo da nosa terra, dixu que se hoxe se vos parolaba en gallego, na fala que adprendimos das nosas nais, na fala querendosa en que vosoutros namorástedes ás compañeiras da vosa vida é dos vosos infortunios, nais cariñosas dos vosos fillos, enterrariase no ridículo a propaganda de redención, de verdadeira liberdá, que alborexa para esta terra. (Aprausos.)"

"Con todo o meu corazón quero esta terra mariñana, terra que defendín aquí y en terras de lonxe, gabándome sempre de sere paisano voso. Como tamén sobre a fala gallega, que é sagrada para nós, por sere un herdo dos nosos antepasados, deixaron caer a sua burla os estúpidos que renegan do que nin siquera renegan as feras, quero hoxe, repito, falarvos na nosa fala, porque é unha fala honrada, na que aínda non se fortou, na que non s'es cribiron os recibos dos consumos, nin as notificaciós d'embargo das vosas facendas, nin a declaración de soldados que arranca dos vosos lares os fillos cando vos fan mais falta para a duro traballo da terra. (Grandes aprausos.)"

"Din por ahí que a emigración é cousa boa. Poldá que por decontado o sea. Pero eu, mariñans, que tamén fun emigrante, podo decirvos que é boa, como é bon que un sentenciado á morte negra, fuxa, se pode, do cárcer; como un home fuxa da terra inzada de lobos, como o paxaro fuxa do cobo das víboras. Que lle pregunten ao gallego porque larga da sua terra, que lle pregunten cantas bágoas verteron os seus ollos ao dar a derradeiro adios á terra quirda, ao cimiterio que garda as cinzas dos seus pais, á aldea quirda onde xogou de pequeno... ¡que lle pregunten! e s'eles reponden, veredes que negra

noite d'angustias, que doridos layos levan na y-alma ao deixaren esta terra, que debía ser nosa, e que non podemos vivir n-ela porque non hai xusticia nin liberdá se non para esa maldita casta que chamades caciques.

Eu, que vivo na Cruña, teño visto os emigrantes, famentos, pálidos, tristes, esconsolados, co'as mans callosas de tanto traballo... que xa sabedes que d'esta terra fuxen os que traballan, pero non os zamezugas da política que teñen as mans suaves e levan os callos na y-alma. (Un paisano grita: ¡Benia a nai que o pariu!)

Meus paisanos, mes irmáns, escoitade... escoitade ben. Non vos esquezades, eu vol-o rogo, de que a unión é forza, e se vos xuntades, non hai cañós que poidan con vosoutros.

Ben sabedes, que hai un paxaro ladrón, fero e forte, que se chama o bexato. Este paxaro anda sempre voando sobre das vosas chousas agardando o momento d'atopar unha vítima. Cando o pito queda solo na eira ou no curro, o bexato baixa com'unha centella e cómeo. Pero hai outro paxaro cativo, o gorrión, que cando se ve atacado chama piando pol-os demais gorríós para que lle vallan, e como os gorríós teñen irmandade e axúdanse, xúntanse todos e bótanse sobre do bexato e mátanlo. ¡Pois ben, mariñans, xuntádevos todos vos contra dos bexatos da política que voan sobre dos vosos hórreos! (Atronadores aprausos.)

E non coidedes qu'estas asociaciós para a vosa defensa, é cousa nova n-esta terra das Mariñas. N-outros tempos, no sigro XIII, había unhos homes poderosos, condes, marqueses e nobres, que vivían en castelos nos cumes das montañas, sempre escolli-dos pol-os paxaros de ripañ, e que se facían donos das vosas vidas, das vosas honras e mais das vosas terras. Un día, un poeta mariñan, chamado Patiño, que tiña na y-alma a nobreza e fidalgúfa dos betanceiros don Víctor Naveira e ont Juan Golpe que vos dirixen n-estes tempos, xuntou á todol-os labregos das Mariñas... e aqueles nobres, condes e marqueses, foron duramente escarmentados, os seus castelos desfeitos, e a xusticia cumprida; e d'escravos fixéstevos homes libres pol-a razón da forza que sempre s'encontra na irmandade e na unión, e a forza é un dereito cando nos queren furtar aquilo de que solo Dios é dono: a liberdá e a honra.

Hoxe rexurden aqueles malos homes, que é ben certo que a mala herba non morre senon arrincándoa de raíz e aplicándolle fogo; hoxe volven á facervos escravos, á roubarvos o dereito d'homes libres, e tedes que tornar á xuntarvos fortemente contra dos bexatos do caciquismo. (Aprausos.)"

Unha vez un vello petrucio estaba enfermo de morte. Chamou ao rente do seu letito aos nove fillos que tiña, e díxolle ao mais pequeno que collera unha vara de bímbo e que a rompera. A vara rompeu fácilmente. Despois díxolle a o fillo mais vello, qu'era forte e valente, que rompera as nove varas xuntas. Por moita forza que fixo non puido nin siquera doblalas. Entonceis dixo o vello petrucio: —"Xa vedes, meus fillos, qu'unha vara sola é fácil de romper, pero todas xuntas non hai quen as dobre. Eu vou á morrer axiña, e rógovos que teñades sempre irmandá, que vos defendades todos xuntos, para que os vosos enemigos non poidan facervos mal."

Seguíde, pois, asociándovos; xuntádevos contra dos vosos enemigos, e seredes fortes, e seredes libres, e faredes libre a honrada, rica e poderosa, a terra quirda onde todos nacimos.

¡Viva Galicia! ¡Viva a Solidaridá! (Grandes e prolongados aprausos.)"

Nota de la Redacción.— Este discurso de Manuel Lugrís Freire fue pronunciado en el mitin solidario de Betanzos el 6 de octubre de 1907 en el viaje de propaganda de Salmerón, Mella, Rodés, Otón de Buen, Senantes y otros diputados de la Solidaridad y fue por vez primera que en reuniones de carácter político se utilizó para la propaganda el idioma gallego, siendo precisamente Lugrís el primero en hacerlo.

ADHESION DE

Cantina Centro Coruñés

Atendida por su propietario

LUIS CASTELO

• Minutas a toda hora.

• PRECIOS MODICOS

## GRATA VISITA DE INTEGRANTES DEL CORO "BRETEMAS E RAIOLAS", DE BUENOS AIRES

El Coro "Brétemas e Raiolas" es una verdadera continuidad del Centro Coruñés de Montevideo en Buenos Aires, ya que desde la fundación de nuestra institución los integrantes de esa simpática masa coral han estado profundamente compenetrados de fines y propósitos nuestros y nunca faltó una nutrida delegación a los actos conmemorativos de la fundación de nuestro Centro.

Este año, los amigos del "Brétemas e Raiolas" ya no esperaron al mes aniversario para visitarnos, sino que aprovechando la licencia anual hemos contado entre nosotros con la grata presencia del Secretario General y Secretario de Relaciones, Sres. Francisco Gómez y César Quiroga, así como de los integrantes de dicho Coro, señores Amadeo Suárez, Evelio Iglesias, Germinal Filgueiras, José Fernández Trigo y las señoras Fortunata de Rubio, Leonor Pérez, Carmen Iglesias, Carmen Rubio y María Rodríguez, como también las simpatizantes, señoras Esther Sánchez, Teresa Mantinián, Mi-

luca Mantinián y Dolores Touriño de Gómez.

Con ese motivo el Centro Coruñés estuvo de gala durante buena parte del mes de febrero al contar con la alegre, simpática y familiar compañía de tan queridos y estimados amigos, los que dieron bellas notas de hermoso colorido a algunas de nuestras veladas bailables, así como a la excursión que nuestro Centro llevó a cabo al Balneario Salinas el domingo 21 del citado mes, excursión ésta que resultó brillantísima y sirvió para acrecentar aún más los lazos de amistad y confraternidad ya existentes entre coruñeses residentes en ambas orillas del Plata.

Nos es grato señalar que en oportunidad del banquete que nuestra institución ha de celebrar el día 8 de mayo próximo en ocasión de la conmemoración de su tercer aniversario, estará entre nosotros, al igual que en años anteriores, otra delegación del "Brétemas e Raiolas", cuya presencia nos es tan querida y grata.

OTRA GRATA VISITA.

## Antonio Santamarina Delgado

Coincidiendo con la visita de los integrantes y simpatizantes del Coro "Brétemas e Raiolas", también contamos entre nosotros con el estimado amigo y colaborador de FINISTERRE, Sr. Santamarina Delgado, ex presidente del Centro Coruñés de Buenos Aires, quien pasó cortos pero agradables momentos en nuestra compañía. El buen amigo Santamarina nos anunció la posibilidad de establecer su residencia en esta capital, cosa que mucho nos alegraría, ya que con ello, además de su cotidiana amistad, el Centro Coruñés contaría con el concurso y la colaboración de un activo militante.

ALMACEN Y BAR

"3 ESTRELLAS"

GONZALEZ &amp; ALVAREZ

Comestibles en general, Fiambres

Bebidas nacionales y extranjeras

Ejido, 1597-99 esq. Cerro Largo

Miguel Vázquez Valiño

EMPRESARIO DE OBRAS

Construcciones nuevas y Reformas  
Precios módicos

Alberto N. Calamet 4710

## O EMIGRADO, CONVIDADO DE PEDRA

por A. SANTAMARINA DELGADO

Protestamos escontra da emigrazón i escontra dos seus defesores porque coñecemos os padecementos que aquela trai consigo. Non somos país decadente porque sexamos un pouco apregados ao chan que nos viu nacer (chan que pode nos mantere con folgura, sen esquiza). Somos, cecáis, un país en decadencia non pol o motivo achacado senon por outros evidentes que non precisan comentario. Somos un país con sistema de goberno máis que decadente, anti-cuado, inadecuado.

La emigrazón é un resultado. A emigrazón é un feito que obedece a certas e determinadas causas con efectos beneficosos praos que, dun xeito ou doutro, negocian co ntan sensíbele mercadoría. O emigrante non ten beneficio algún. O emigrante sai empurrado da súa terra cara outras que, por determinados factores —aos que il mesmo non é moi alleo—, se lle ofrecen como promisorias de benestar. A vergoña do seu fracaso —¿de qué fracaso?— impídelle dicire a verdade e prolonga, cō seu silencio, a caravá dos desprazados. (Por isto non é il mesmo moi alleo tampouco, mais a súa complicitade non é delictiva.) Os negociantes seguen o seu negocio. (Negocio criminoso e tristeiro.)

Os pobos da Europa suministran inxertos humás pra xardís alleos. Os gobernos esportadores estudan os convenios sen teren en conta as comenenzas individuais ou colectivas. Os gobernos esportadores baraxan números que non representan almas senon diñeiro, divisas. Logo, encetarán o embarque á cárcere estranxeira dos que con falsas promesas son arrincados do seu e dos seus.

O avir é invariábele. Engrosarán o exército dos defraudados que ollan cō pensamento a súa terra sen meios económicos de tornaren a ila ou con complexos morás que os apreixoan á súa terra sen meios económicos de tornaren a ila ou con complexos morás que os apreixoan á súa forzosa residencia sen lles permitiren o retorno. O emigrado é tido en conta, sōmente, coma fonte de inxentes ingresos e coma materia prima de "repoboazón". A súa condición de humán, a súa ialma é iñorada tanto pol a empresa esportadoira coma pol a receptora. O emigrado non poderá en xamáis se zafare das cadeas que o atan ao seu obrigado domicilio. O incertidume dunha xubilazón patibularia tece ao seu arredor unha gaiola insalvábele que o encamiña cara un cimiterio que está moi, pro moi lonxe daquil cimiterio onde coidou erguer o seu panteón á volta da América. O emigrante non poído saíre da América que o atrouxo i o apreixoou pra o non ceibare en xamáis. O emigrante morrée soio, illado, orfo da súa espranza, envolteito en desencantos.

### El prestigioso escultor JOSE ESCUDERO ha donado al Centro Coruñés, un busto de Eugenio Carré Aldao

Por mediación del buen amigo don Antón Crestar, tuvimos conocimiento de que el escultor coruñés don José Escudero, nos enviaba un busto, en escayola, del ilustre gallego Eugenio Carré Aldao, del que hace poco tiempo se ha celebrado el primer centenario de su natalicio. Es así que a mediados del pasado mes de febrero se ha recibido el anunciado presete que, en verdad, resulta ser una nueva obra de arte que viene a ocupar un sitio de destaque dentro de la Secretaría del Centro, al lado de la ilustre figura del inolvidable y siempre recordado Alfonso R. Castela, o cuyo busto es otra obra maestra del amigo Escudero, realizada durante su corta estancia en Montevideo, de la que existen dos reproducciones en bronce: una en la biblioteca de "Casa de Galicia", y otra en el hall del "Centro Gallego" de esta ciudad.

Si grande ha sido la satisfacción recibida ante el magnífico gesto de este artista coterráneo, no ha sido menor la alegría experimentada al tener conocimiento de que ha sido nombrado Académico de Número de la Academia de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario, de La Coruña. Ello demuestra que este joven escultor coruñés ha comenzado a cosechar los frutos de la fama a los que su perseverancia y su bien demostrada vocación artística le han hecho merecedor.

## PROGRAMA DE ACTOS PARA EL MES DE MAYO

- DOMINGO 8 - Hora 13: BANQUETE ANIVERSARIO. En fecha próxima daremos a conocer a nuestros asociados el lugar donde se llevará a cabo. A continuación del mismo, GRAN BAILE con las prestigiosas Jazz's MONTECARLO y SARATOGA, quienes brindarán de este modo un reñido "mano a mano".
- SABADO 14 - Hora 23.30: Baile nocturno con orquesta. Pago para los señores asociados.
- SABADO 21 - Hora 23.30: Reunión bailable con orquesta. Entrada libre para los asociados.
- SABADO 28 - Hora 20: Cine familiar.
- DOMINGO 29 - Hora 20: Matinée bailable con orquesta. Entrada libre para los asociados.

NOTA.— Los asistentes al banquete gozarán de entrada al baile con la presentación del respectivo talón del ticket. Los asociados que concurren solamente al baile abonarán la entrada de costumbre.

### PROTEJA SU AHORRO Deposite sus economías en el BANCO DE GALICIA



CASA CENTRAL: 25 DE MAYO, 471

SUB-AGENCIAS:

- "LA CORUÑA" - Cordón:  
Avda. 18 de Julio, 1874 - Teléfono: 4 68 70
- "LUGO" - Avda. Uruguay:  
Avenida Uruguay, 1250 - Teléfono: 8 55 12

## SOCIALES

### ANIVERSARIO

El día 9 del corriente mes cumple 10 años la niña Marisita Pereira Espinosa, hija de D. Vicente Pereira —vocal de la J. Directiva de nuestro Centro— y de su señora esposa, doña María Luisa Espinosa.

Con tal motivo tendrá lugar una alegre ifesta en el hogar de estos buenos amigos y estamos seguros de que la aniversariante será muy agasajada.

## LA MUJER Y LA EMIGRACION

Emigran más varones que mujeres, pero la diferencia no es tanta como pudiera suponerse. Del cuadro IX resultan proporciones aproximadas del 60 y el 40 %, respectivamente. Aún sin acudir a la compulsión retrospectiva, se ha de admitir que la evasión femenina va en aumento.

Pudiera achacarse a la tendencia, hoy generalizada en el mundo, hacia la independización del sexo tradicionalmente subordinado. Para quien conozca los efectos de la ausencia permanente del hombre, en la vida de la mujer gallega, tal explicación resultaría insuficiente.

La emigración opera con doble efecto sobre la población femenina de Galicia. Además de atraerla en número creciente, engendra la servidumbre subsidiaria de la que resiste en el país. Las que se van, experimentan las vicisitudes de la lucha en el medio extraño, sin otras armas para triunfar que sus latentes dotes nativas. Las que quedan, convertidas en "viudas de vivos", casi siempre por el resto de sus días, habrán de resignarse a la desposesión de la jerarquía natural que, como mujeres, le corresponde.

Ya sería bastante, con que la segregación de la fuerza de trabajo masculina, produjera una secuela tan depresiva como la soledad del sexo contrario. La que Rosalía expresaba en versos inolvidables:

"Tecin soya a miña tea,  
sembréi soya o meu nabal,  
soya vou por leña ao monte  
soya a vexo arder no lar".

A tal situación se suma la coexistencia de la condición de madre, con la masculinización secundaria para el trabajo. Sobre sus espaldas sin am-

paro caen las responsabilidades directas del hogar. El cuidado de los viejos y los niños, por un lado. La conquista del pan en el surco, por otro:

"Ella es la que siembra  
ella es la que cava,  
El sol la requema  
y vientos y lluvias flagelan su cara."

Este drama social, que convierte a la señora en esclava no es irremediable. Pero no basta aplicar al sentimiento que su diaria contemplación inspira, las acostumbradas apologías del forzoso matriarcado del hambre.

V. PAZ ANDRADE.

(Del libro "Galicia como tarea".)

**Siempre pronto para servirle...**

ROLLO PARA COCINA  
TOALLAS ZIG-ZAG  
PAPEL HIGIENICO  
SERVILLETAS  
PARQUELOS FACIALES  
TOALLAS  
MANTELES INDIVIDUALES  
MANTELES DE 1 mt. de ANCHO

**SANITAS**

son productos manufacturados por **IPUSA** SINONIMO DE HIGIENE

TINTORERIA INDUSTRIAL

**"EL FRANCES"**

de JUAN VILARINO (Chato)

TERIDOS  
EN TODOS LOS COLORES  
Y LIMPIEZA DE ROPA  
PRECIOS MODICOS

MINAS 1586  
(entre Mercedes y Uruguay)  
TELEFONO: 40 72 37

# DEPORTES

Habíamos dicho en nuestra crónica deportiva, aparecida en el número anterior de FINISTERRE, que virtualmente nuestro equipo ya estaba proclamado CAMPEON de la presente temporada de la Liga Española de Deportes, a pesar de faltarle tres partidos a jugar, puesto que aún en el supuesto caso de perder los tres partidos ningún otro equipo podría alcanzarle. A continuación reseñamos los partidos que se jugaron para finalizar el Campeonato de la Liga:

**DIA 7 DE FEBRERO:** Coruñés 5 - Atalaya 1.— Fue éste un partido fácil para nuestro equipo, por lo que sus integrantes han jugado a placer sin necesidad de emplearse a fondo. Nos es grato destacar que los muchachos del Atalaya se han mantenido siempre animosos y correctísimos, cosa que, desgraciadamente, no hacen todos los equipos cuando se ven imposibilitados de ganar el partido.

**DIA 14 DE FEBRERO:** Coruñés 5 - Aragonés 1.— Este partido, a pesar de haber sido ganado por la misma diferencia que el Atalaya, fue mucho más movido, ya que los aragoneses hicieron todo lo posible por evitar la derrota a fin de mantenerse entre los tres mejor clasificados. Precisamente fue el Aragonés el primero en abrir el marcador, si bien los nuestros pronto consiguieron el empate y no tardaron en anotarse otros tantos hasta completar los cinco. Dándose el caso curioso de que cada integrante de la línea delantera marcó el correspondiente gol.

**DIA 21 DE FEBRERO:** En esta fecha debía haberse jugado el partido con el equipo del Centro Pontevedrés

que sería el último para nuestro equipo, ya que no tenía ningún partido atrasado. Sin embargo, ese partido, que prometía ser muy interesante no llegó a realizarse debido a que el Consejo de Neutrales, desfalificó al equipo del Centro Pontevedrés, impidiendo que éste pudiera continuar jugando en la Liga. Esta extrema resolución del mencionado Consejo ha dejado perplejos a todos aquellos que siguen de cerca el Campeonato de la Liga y de cuyo caso insertamos una nota aparte. Por las razones apuntadas nuestro equipo ya no tuvo que presentarse en el campo de juego desde donde habrían de salir rumbo a SALINAS, después de finalizado el partido. Así, pues, la excursión del mencionado Balneario ha salido completa, desde el local social, excursión que era precisamente en homenaje a los jugadores.

## CLASIFICACION GENERAL AL FINALIZAR EL CAMPEONATO DE LA LIGA ESPAÑOLA

	J	G	E	P	GF	GC	Pt
CENTRO CORUÑES	26	23	2	1	74	24	48
Valle Miñor	26	18	4	4	75	15	40
Centro Aragonés	26	18	2	6	53	31	38
Ferrol F. C.	26	12	8	6	45	52	32
Asturias F. C.	26	12	6	8	52	34	30
Centro Orensano	26	10	7	9	41	45	27
Centro Montañés	26	9	9	8	35	41	27
Centro Madrileño	26	10	6	10	46	30	26
Atalaya F. C.	26	8	1	17	42	68	17
Casa de España	26	6	4	16	28	65	16
Cataluña F. C.	26	4	5	17	25	44	13
Peña Andaluza	26	5	2	19	28	59	12
Estradense F. C.	26	2	3	21	21	82	7
Pontevedrés							Descalificado

## HISTORIAL DE NUESTRO EQUIPO DESDE SU FUNDACION

En el mes de mayo de 1957, o sea al siguiente mes de fundarse el Centro Coruñés, se organizó el equipo de fútbol, de prisa y corriendo, a fin de poder tomar parte en el Campeonato de la Liga Española de Deportes. Puede decirse que cuando jugaron el primer partido de la temporada apenas si se habían entrenado algunas horas y la mayor parte de los jugadores ni siquiera se conocían entre sí. Con todo ello llegaron al final de la temporada con una clasificación de cuarto lugar, lo que demuestra que había calidad, puesto que la mayor parte de los otros equipos, ya habían jugado un torneo en el año anterior.

En la segunda temporada la clasificación de nuestro equipo mejoró todavía, puesto que alcanzó el segundo lugar, clasificándose por lo tanto Vicecampeón pisándole los talones al clasificado en primer lugar.

Y en esta temporada cosechó el mayor de los triunfos al ganar el Campeonato de la Liga con una clasificación inmejorable ya que el Vicecampeón, o sea el Valle Miñor, está a ocho puntos distanciado del nuestro, lo que demuestra que dentro de la colectividad española es sin duda alguna el mejor equipo de fútbol, lo que es motivo de satisfacción y orgullo para todos los coruñeses y gallegos en general.

También resultó ganador nuestro equipo en el "Torneo 12º Aniversario del Centro Orensano". Por otra parte, se clasificó en segundo lugar en el "Torneo Arturo Alonso", organizado y jugado en Villa Española el pasado año, pudiendo incluso haberse clasificado campeón de no haberse retirado del campo de juego, a consecuencia de serios incidentes provocados por la incheda del equipo contrario y cuya retirada se hizo a pedido de la propia Junta Directiva, a fin de evitar males mayores.

También disputó con la 3ª de Nacional la "Copa Galicia", torneo organizado por nuestro Centro en ocasión del segundo aniversario. En este encuentro el resultado ha sido adverso, ya que finalizó con el abultado escore de 7 a 1. Sin embargo, debe tenerse en cuenta que la 3ª de Nacional había sido reforzada con jugadores del equipo de primera división, es decir con profesionales.

**AMISTOSOS:** Jugó también nuestro equipo varios encuentros amistosos con variados resultados: con "Villa Española" ha jugado dos partidos, el uno finalizó con el score de 4 a 3 y el otro 3 a 4; quiere decir que se ganó uno y se perdió otro. Con el C. A. Basáñez, los nuestros se impusieron por 3 a 0. También ganaron por 2 a 0 a Waston. Y en la localidad de Suárez, jugando con el equipo del mismo nombre, se perdió por 5 a 4. Queda así resumida la actuación de nuestro equipo representativo desde su creación.

Rebosando frescura



CERVEZA Doble Uruguaya

## Equipo del CENTRO CORUÑES, que se clasificó CAMPEON



De pie (izq. a der.): Luis Martínez, V. Varela, J. Barazas, J. Martínez, V. Castro, A. Beltrán, M. García, R. Pinilla (entrenador), J. Menéndez (delegado). Agachados (de izq. a der.): M. Pernas, G. López, C. Giovanola, E. Iglesias, J. Fernández, F. Soria y E. Regueiro (equipier).

## RELACION DE ASOCIADOS QUE HAN CONTRIBUIDO AL PAGO DE UNA MULTA INJUSTAMENTE IMPUESTA AL CENTRO CORUÑES

En ocasión del partido de fútbol que nuestro equipo ha jugado con el representativo del Valle Miñor, que ha tenido que suspenderse a los 45 minutos de juego por falta de garantías a consecuencia de incidentes provocados por algunos exaltados de la hinchada miñorana, el "Consejo de Neutrales" de la Liga Española de Deportes ha castigado al Valle Miñor con la pérdida de los puntos en beneficio del Centro Coruñés y al pago de una multa de cien pesos a cada una de las instituciones.

Nuestro delegado en la mencionada Liga, don Juan Menéndez, ha protestado el fallo inmediatamente de tener conocimiento del mismo; primero, por entender que no había lugar a castigo con la pérdida de los dos puntos al equipo del Valle Miñor, por cuanto los jugadores miñoranos han tenido una correctísima actuación y no han dado lugar a la mínima sanción, y, segundo, porque el Centro Coruñés no había provocado incidente alguno y por lo tanto, no podía ser sancionado con una multa de cien pesos ni cosa que se le parezca. Mas siendo inapelables los fallos del "Consejo de Neutrales" (por lo visto sus integrantes se tienen por hombres perfectos e infalibles), o se pagaba la multa o, de lo contrario, causaba baja en la Liga, con la pérdida de todos los derechos. Ante esta coyuntura, un grupo de asociados de nuestra institución contribuyó voluntariamente a engrosar la suma de cien pesos, importe de la injusta multa que nos había sido aplicada.

- Damos a continuación los nombres de los contribuyentes:
- Con \$ 5,00: Gerardo Fraga Bolón ("Pariete"), Juan Menéndez, Vicente Pereira, Miguel Vázquez Valiño, Enrique Fonte, Luis Castelo.
  - Con \$ 4,00: Manuel Blasco.
  - Con \$ 2,00: Jesús Lesende, Alfredo Atienza, Humberto Parada, Rafael Pinilla, Luis Fernández, Marcelino Munch, Juan Turpin, José Luis Villaverde, Plácido Pérez, Miguel Gromaz, Fernando Enero Collazo, Manuel Vázquez, Lucía Moreira de Cantero, Lino González, Eduardo Regueiro, Casimiro Torreiro, Gaspar Soria, Antonio Lugris, Manuel Iglesias, Emilio Gayoso.
  - Con \$ 1,00: Enrique Menéndez, Antonio Pérez Baz, Antonio Martínez, Rafael Pinilla (hijo), Orlencio Pérez, Víctor Varela, Roberto Santos, Juan Borrás, José Muiños, Rosita Vázquez, María del Carmen Cantero, Ana María Cantero, Juan Ferro, Francisco Corrales, Justo Montesdeoca, Máximo Rial, Alfonso Ruibal, Francisco Neira, Ramiro Noya, Eliseo Pampín, Víctor Patiño, Manuel Querentes, Antonio Paleo, Antonio Fernández ("Toñín"), Consuelo Gayoso, Raúl Abella.

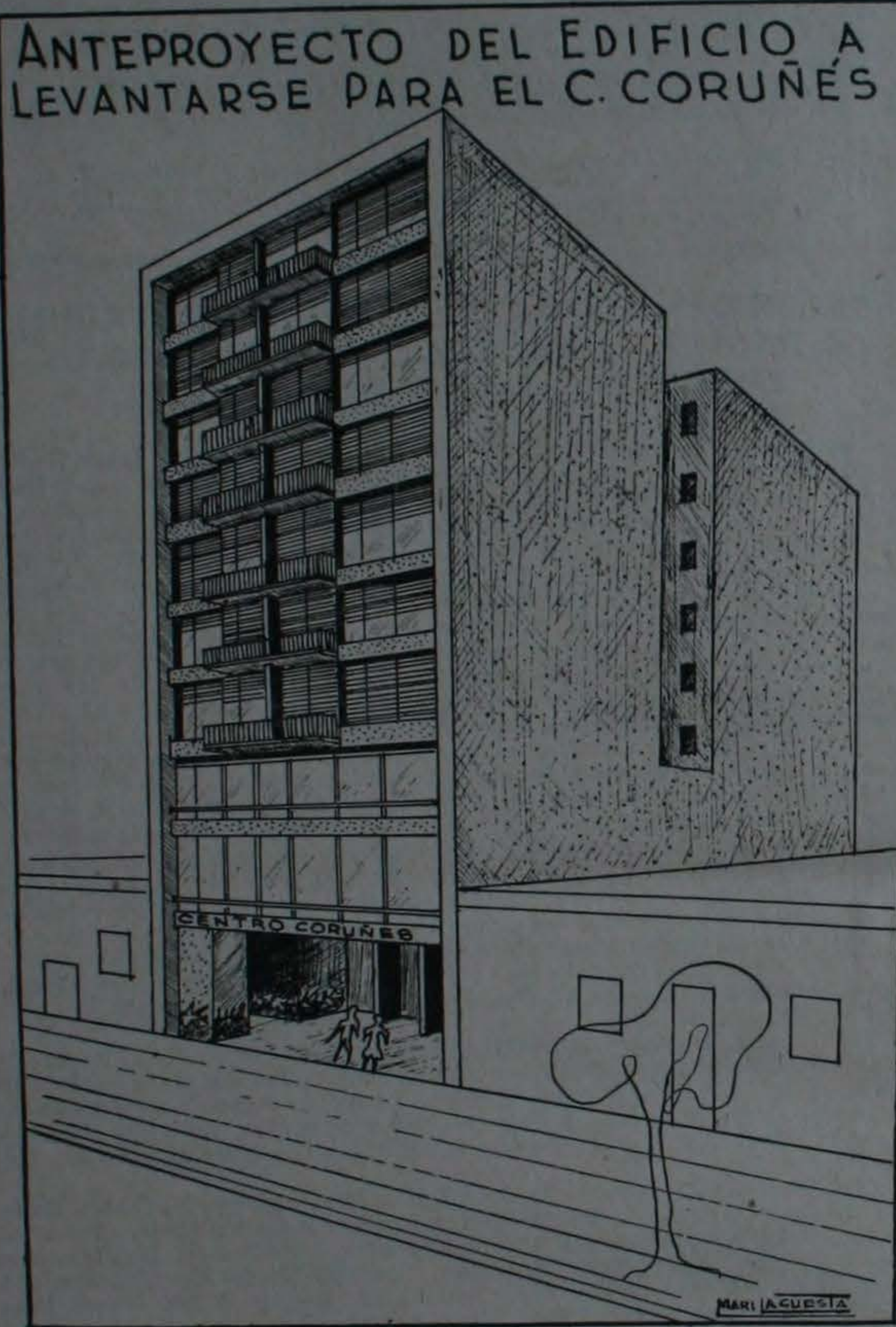
## PROGRAMA DE ACTOS PARA EL MES DE ABRIL

Festejos extraordinarios con motivo del Mes Aniversario

- SABADO 2 - Hora 16: Homenaje a los asociados fallecidos. Se depositará una ofrenda floral ante el "Cruceiro" gallego existente en el Cementerio Central, expresando en la misma nuestro recuerdo hacia ellos. Partida de la Sede Social a la hora 15.30. Rogamos puntual asistencia.
- DOMINGO 3 - Hora 20.30: Matinée bailable con la Jazz CUBAN'S TROPICAL. Entrada libre para los asociados.
- SABADO 9 - Hora 23.30: Extraordinaria reunión bailable con motivo de la elección de la *Reina de la Institución*. Amenizará el mismo la prestigiosa Jazz MONTECARLO. Pago para los señores asociados. Exhortamos a las damas la asistencia al baile con trajes festivos, para dar mayor realce y colorido al mismo.
- MARTES 19 - Hora 20.00: Cine familiar. Entrada libre.
- VIERNES 22 - Hora 19: Conferencia a cargo del Prof. Carlos Rama, quien disertará sobre el interesante tema: "Un viaje por Galicia".
- SABADO 23 - Hora 23.30: Reunión bailable con la gran Jazz SARATOGA. Pago para los señores asociados.
- VIERNES 29 - Hora 19: Conferencia a cargo del Prof. Daniel Vidart, sobre el importante tema: "Presente y futuro de la economía Gallega".
- SABADO 30 - Hora 20.00: Cine familiar de largo metraje.

### Anteproyecto de la sede del Centro Coruñés

El Centro Coruñés es la institución gallega que hoy en día más se destaca dentro de la colectividad, a pesar de que cuenta solamente con tres años de vida. Las actividades culturales, deportivas y recreativas aumentan de día en día y constantemente crece, también, el número de afiliados, lo cual motiva que el local que hoy ocupamos, nos resulte en extremo reducido, lo que dificulta enormemente el buen desarrollo de dichas actividades. Por estas razones se impone la necesidad de acrecentar la campaña "Po Sede Propia", cuyo éxito depende de todos los coruñeses de buena voluntad que, donando el metro simbólico de terreno, equivalente a la suma de doscientos pesos, posibilitará llevar a buen fin esta noble aspiración de contar pronto con un local propio para establecer en él, con la máxima comodidad el hogar colectivo de los hijos de La Coruña residentes en el Uruguay.



El grabado nos presenta una perspectiva de lo que puede ser nuestro local propio. Es en verdad un anteproyecto, pero este anteproyecto puede y debe convertirse pronto en palpable realidad. Salvo casos excepcionales, todos los coruñeses pueden donar el importe de un metro simbólico de terreno, ya que quien o quienes no puedan hacerlo efectivo en una sola cuota, pueden hacerlo en cuatro, diez y hasta en veinte cuotas. ¿Quién no puede aportar diez pesos por mes? Creemos que todo aquel que sienta cariño y amor por la tierra donde nació no puede quedar al margen de esta campaña. El orgullo que hoy podemos tener por el hecho de que el Centro Coruñés figure a la cabeza de las instituciones gallegas no puede bastarnos. Es menester algo más; y ese algo más no puede ni debe ser dejado de lado. Tenemos la imperiosa necesidad de un amplio y cómodo local. Con el esfuerzo mancomunado de todos ese anteproyecto que hoy apreciamos en el grabado, será la magnífica sede del Centro Coruñés de Montevideo.

Es de desear, pues, que los señores asociados que aún no han contribuido con su donativo, lo hagan a la mayor brevedad, ya que en el próximo número de FINISTERRE publicaremos la segunda lista de donantes.

¡Señor asociado! No deje para mañana lo que pueda hacer hoy!

Antes de hacer un traje consulte a

**ELISEO PAMPIN**

El sastre de los CORUÑESES

IBICUY, 1156

**Imprenta MODELO**

- TARJETAS
- PARTICIPACIONES DE ENLACE
- TRABAJOS COMERCIALES

EJIDO, 1512

### Noticias y comentarios de la colectividad

■ **BANCO DE GALICIA PROPULSOR DE LA CULTURA GALLEGA.**—Sería largo de enumerar la aportación que el Banco de Galicia ha hecho en favor de la expansión de la cultura gallega desde el preciso y precioso momento de su fundación; hecho acaecido en el mes de julio de 1956. Desde entonces esta institución bancaria gallega ha venido cooperando en todas las manifestaciones y actividades de tipo cultural tendiendo a la exaltación de nuestra tierra y de nuestra milenaria cultura.

En esta oportunidad, el Banco de Galicia adquirió un considerable número de ejemplares de un libro de Paz Andrade, editado recientemente por el Centro Gallego de Buenos Aires, y que lleva por título "GALICIA COMO TAREA", libro que ha sido ya enviado a un buen número de intelectuales uruguayos interesados en los problemas de Galicia, así como a Bibliotecas de las Facultades de: Derecho, Humanidades y Ciencias, Ciencias Económicas, así como a las Bibliotecas: Nacional, Ateneo, Artigas-Washington; Bibliotecas de los Liceos de la ciudad de Montevideo, etc., etc.

Somos sabedores de que el libro de Paz Andrade "GALICIA COMO TAREA", es un fiel exponente de las múltiples riquezas naturales con que cuenta nuestra tierra. Riquezas que de ser explotadas convenientemente pondrían, de una vez para siempre, fin a la malhadada emigración. Es, pues, digna de señalar esta nueva contribución del Banco de Galicia, que con la divulgación de este interesante libro posibilita un mejor conocimiento de los problemas que afectan a la región gallega.

■ **"CASA DE GALICIA" TIENE NUEVAS AUTORIDADES.**— El día 19 del corriente mes tomarán posición de sus cargos los nuevos directivos que fueron elegidos en el último acto electoral de esta prestigiosa institución gallega y que han de regir los destinos de la misma, hasta el mes de febrero de 1962.

Trabajo arduo y de sacrificio espera a los nuevos dirigentes, ya que la crisis económica por la que está atravesando el país, alcanza a todas las capas sociales del mismo, sin respetar ni siquiera a las instituciones que tienen por única finalidad el cuidado y la conservación de la salud de sus integrantes. Por todo ello es de desear que la mayor comprensión y colaboración impere entre directivos y asociados de "Casa de Galicia" y hasta se nos ocurre decir que todos los gallegos, sean o no socios de esta mutualista, deben estar interesados en que la misma no sólo pueda hacer frente a la situación imperante, sino que en fecha próxima pueda la colectividad gallega ver realizadas las obras ya iniciadas de los Panteones Sociales y del Nuevo Sanatorio, lo que no sólo ha de prestigiar a los socios de "Casa de Galicia", sino que prestigiará una vez más el buen nombre de la tierra gallega en nuestra patria de adopción, que es el Uruguay.

■ **COSAS DEL Sr. MANUEL ARIS.** El director de "Por los caminos de España" nos tiene acostumbrados a escuchar ciertas notas suyas que son causa de mal humor—algunas causan hilaridad—, entre la colectividad hispana ardicada en el Uruguay. Para que nuestros lectores puedan sacar conclusiones nos referiremos a algunas de las notas que motivan este comentario. Por ejemplo:

En vísperas del festival, por él organizado, para la elección de "Reina de la Primavera", hablando sobre regionalismo, dijo: "¿Qué sería de Cataluña si el resto de España no adquiriera los libros de sus editoriales? ¿Qué sería de Galicia si el resto de la península no comprase ssu mariscos?"

Recientemente, refiriéndose a los bailes de carnaval, dijo: "Es recomendable e interesante que los socios de las instituciones españolas se diviertan en los bailes, pero a la salida de los mismos, deben abstenerse de hacer sonar los timbres de las casas del vecindario".

Y ahora nos preguntamos nosotros: ¿No es lamentable que el Director de una audición radial que se dice española diga a través del micrófono que Cataluña no produce más que libros y Galicia—tierra que vio nacer al mencionado Director—, solamente mariscos? ¿No es acaso de lamentar que un Director de una audición hispana haga creer a las amas de casa que si son molestadas a altas horas de la noche por el sonar de los timbres, ello es obra de españoles?

Vamos, señor Aris, preste un poquito más de atención a esas notas que nos suelta de ver en cuando, porque, en verdad, no todos los radioescuchas se encogen de hombros. Algunos hacen también sus comentarios y por cierto nada favorables para su persona. Incluso no faltó quien nos sugiriera que no estaría demás obsequiarle con el reciente libro de Paz Andrade: "Galicia como tarea", para que pudiera darse cuenta de las inmensas riquezas que posee nuestra añorada y querida tierra gallega.

Grandes ofertas por cambio de Firma

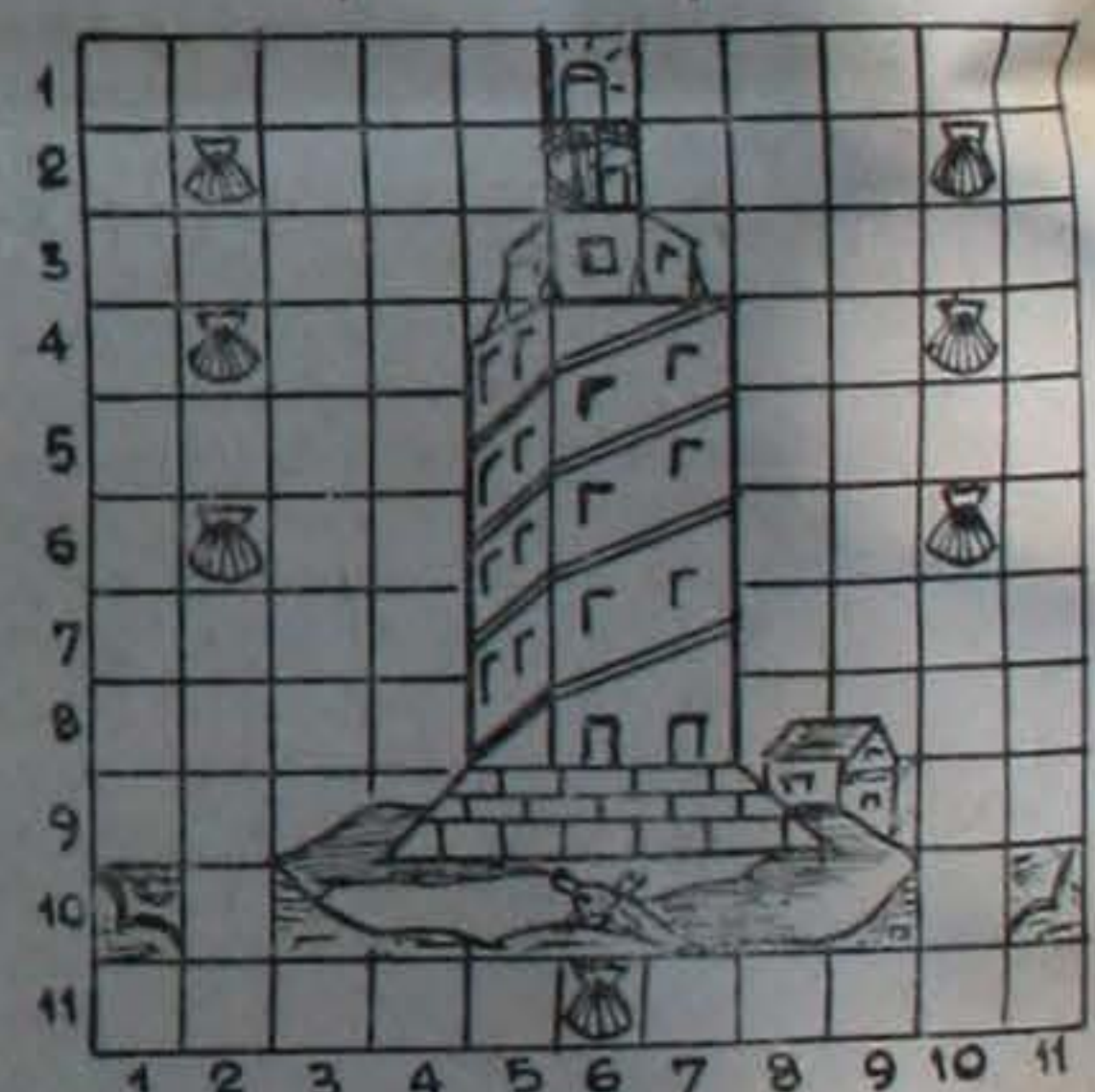
MUEBLERIA y COLCHONERIA "LA HOLANDESA"

DE TODO PARA SU HOGAR

PEREZ CASTELLANO, 1479 TELEFONO: 88287

Aceptamos órdenes de Cooperativas

### CRUCIGRAMA por Xaquín



NUMERO 4

**HORIZONTALES.**—1) En gallego, estudiante pobre de una Facultad. Mentira, embuste. 2) Consonante. Socorro. 3) En gallego, campana. En gallego, deseo vehemente, ansia. 4) Al revés, letras de gota. Al revés, camina. 5) En gallego, y agregándole una o al final, patio de servicio en una casa. En gallego, llama de fuego. 6) Noventa y nueve. Marchar. 7) En gallego, pongo. En gallego (arcaico) rumbo, dire, dirección, al revés. 8) Composición poética, en plural. Al revés, uno. 9) En gallego y al revés, él. Conjuración copulativa. 11) Músculo, gasterópodo. Puerto marinero de la Prov. de La Coruña.

**VERTICALES.**—1) En la ría de Rivadeo, pueblo perteneciente a Asturias. 2) En gallego y plural, manojito de paja con que se ata el haz de trigo. 3) En gallego, Comadreja. 4) En plural, que no tiene lógica. 5) Al revés, río de la Prov. de La Coruña. 7) Cara del dado. 8) La gran poetisa. 9) Al revés y en gallego, travesaño. 10) Parroquia de Sada. 11) En gallego, insecto coleóptero.

— SOLUCION AL CRUCIGRAMA Nº 3 —

**Horizontales.**—1) Xarra. Abade. 2) Oet. Trl. 3) Rama. Ecir. 4) Ul. Oi. 5) Trae. Gogo. 6) L. X. An. 7) Rudo. Naip. 8) Isos. Ra. 9) Oa. Er. 11) Xeito. Casás.

**Verticales.**—1) Xiratorio. 2) Usaxe. 3) Romualdo. 4) Realexos. 5) At. 7) At. 8) Breogán. 9) Aiciona. 10) Iraxa. 11) Enrroupar.